

Qada' (Caza) Saïda (Sidon)
قضاء صيدا

PROMENADE

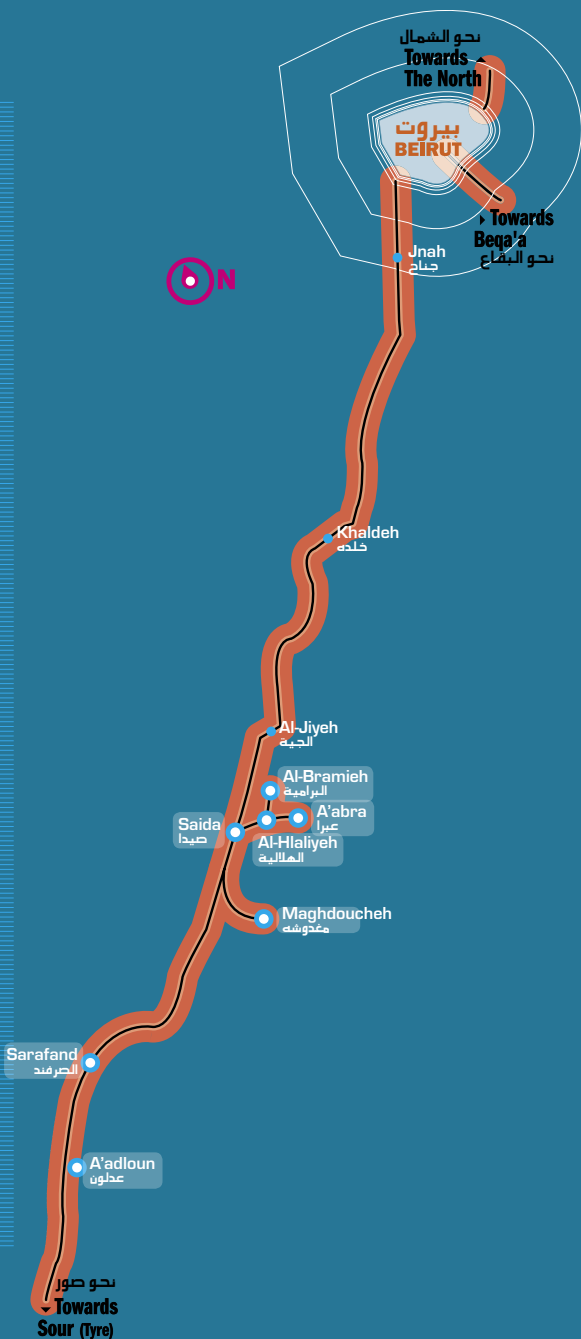
مشوار

Saïda (Sidon)
صيدا



South Lebanon
جنوب لبنان

Mediterranean Sea
البحر الأبيض المتوسط



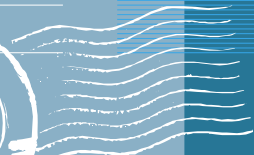
Qada' Saida (Sidon)
قضاء صيدا

PROMENADE

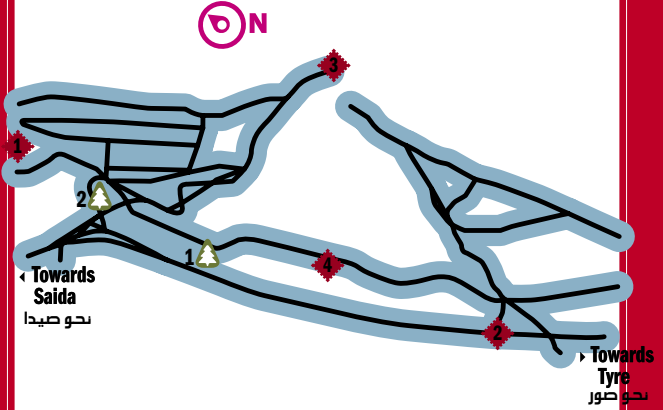
مشوار



LEBANON



A'adloun عدلون



Monuments

1. Ech Al-Choumeh holds Old Cemeteries and Sarcophagi
2. Magharat Al-Sayyadah holds a Sarcophagi
3. Al-Nabi Sari Shrine
4. Dhour Al-Chiqfan holds Ruins of Sarcophagi & Caves

Natural Attractions

1. Al-A'alabli Cave
2. Oum Al-Bzaz Cave

المعالم الأثرية

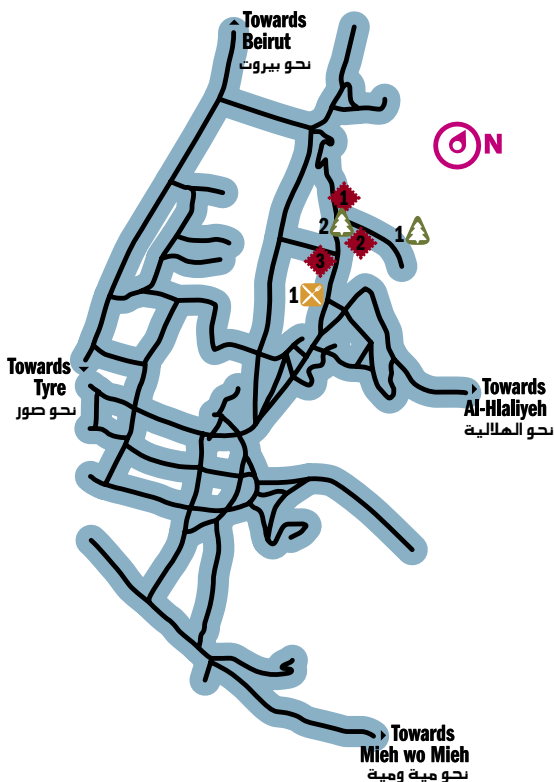
- ١ منطقة عش الشومة يوجد فيها مدافن ونواويس أثرية
- ٢ منطقة مغارة الصيادة يوجد فيه نواويس
- ٣ مقام النبي ساري
- ٤ ضهور الشقفان يوجد فيه آثار نواويس ومغاور

المعالم الطبيعية

- ١ مغارة العلابلي
- ٢ مغارة ام اليزاز



Al-Bramieh البرامية



Monuments

1. Sarcophagus
2. Al-Qousour Area
(The Palaces Area)
holds a majority of Old Castles
3. Jamal Joumlatt Castle
dating back to the 18th Century

Natural Attractions

1. Ain Al-Bramieh
2. Highest and Biggest
Pine Tree in Lebanon

Restaurants

1. Le Premier Restaurant
& Amusement Center

المعالم الأثرية

- ١ ناوس
- ٢ منطقة القصور
يوجد فيها أكبر عدد
من القصور الأثرية
- ٣ قصر جمال جنبلاط
من القرن الثامن عشر

المعالم الطبيعية

- ١ عين البرامية
- ٢ أكبر وأعلى شجرة
صنوبر في لبنان

المطاعم

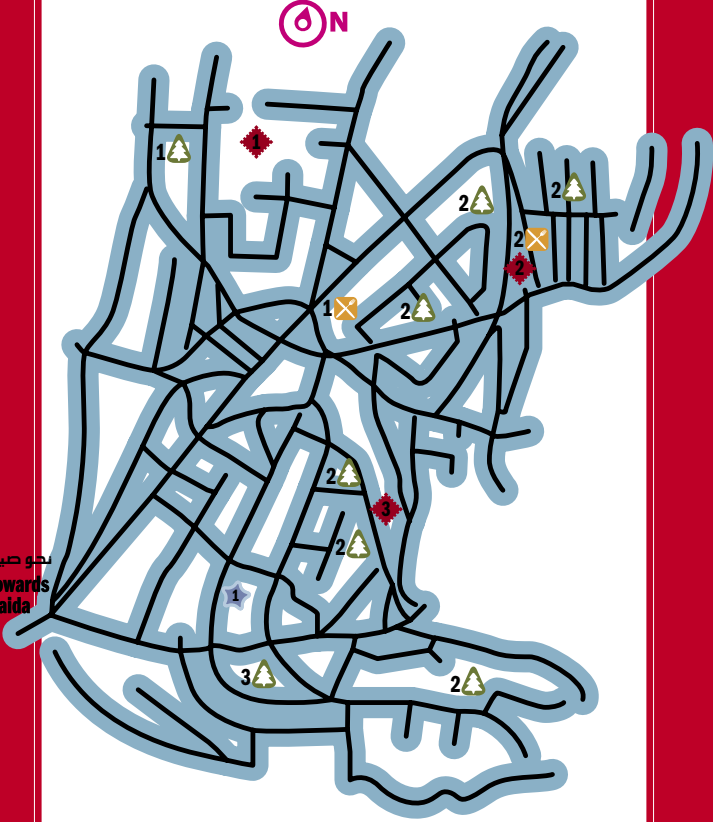
- ١ مطعم وملهى لو بروميه



Al-Hlaliyeh الهلالية



بصو صيدا
Towards
Saida



Monuments

1. Nassib Beik Joumblatt Castle
2. Sheikh Elias Al-Hachem Castle
3. Al-Hlaliyeh Old Fountain

Natural Attractions

1. Natural Cave
2. Public Gardens
3. Old Olive Trees

Recreation

1. Sports Stadium

Restaurants

1. Festival Restaurant 07-732222
2. Spears Café 03-881335

المعالم الأثرية

- ١ قصر نسيب بك جنبلاط
- ٢ قصر الشيخ الياس الهاشم
- ٣ عين الهلالية الأثرية

المعالم الطبيعية

- ١ مغارة طبيعية
- ٢ حدائق عامة
- ٣ أشجار زيتون معمرة

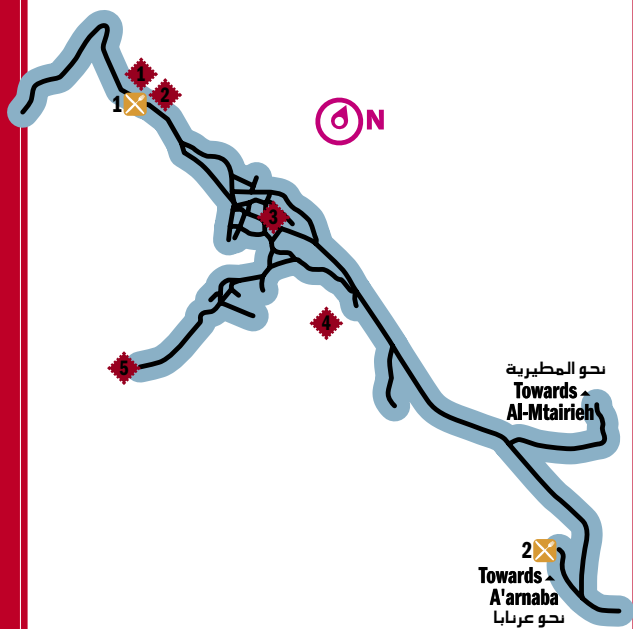
المعالم السياحية والثقافية

- ١ ملعب رياضي

المطاعم

- ١ مطعم الفاستيغال
- ٢ مقهى سبيرز كافيه

Maghdoucheh مغدوشه



Monuments

1. Saydet (Our lady) Maghdoucheh
2. Old Cave
3. Al-Saydeh Ancient Church
4. Sarcophagi
5. Zera'ar holds Ruins of Hermitages

Restaurants

1. Al-Gardenia Restaurant 07-200413
2. Richal Restaurant 07-200920

المعالم الأثرية

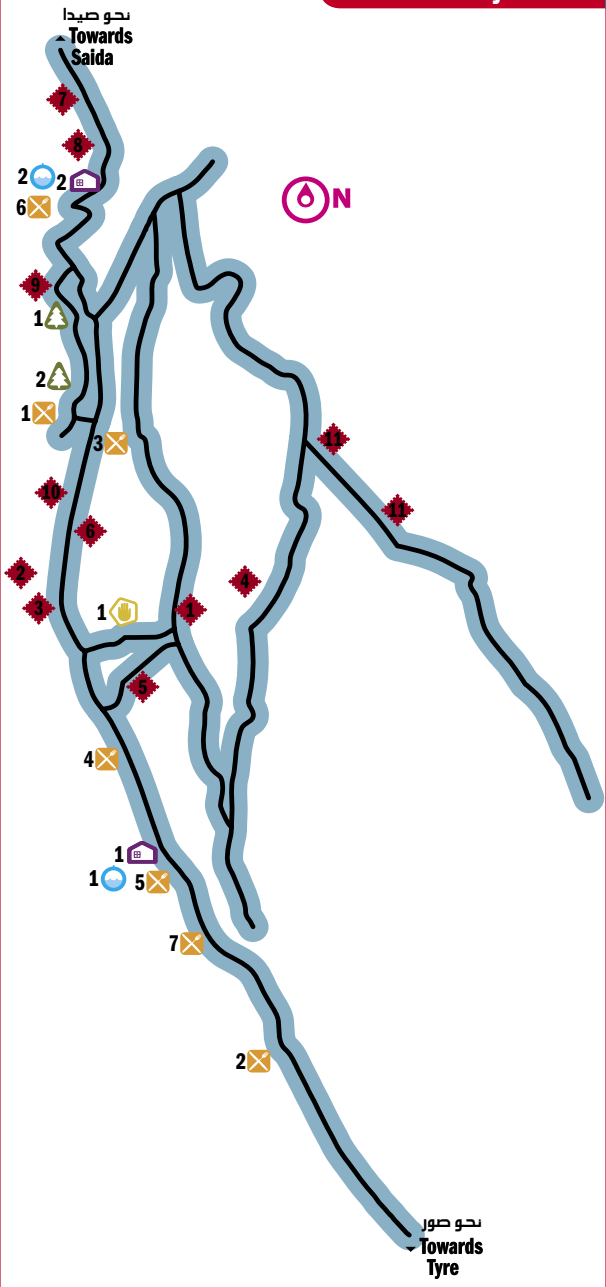
- ١ سيدة مغدوشه
- ٢ مغارة أثرية
- ٣ كنيسة السيدة الأثرية
- ٤ نواويس
- ٥ منطقة زرعار يوجد فيها كساير للرهبان

المطاعم

- ١ مطعم الغاردينيا
- ٢ مطعم ريشال



Sarafand الصرفند



Monuments

1. Al-Himah Area
2. Al-Rouweis Area
3. Ras Al-Chaq
Salt Ponds (salinas) & Ruins of Ponds
(currently covered by sea water)
4. Old Village holds
Abazar Al-Ghofari Shrine,
an Old Mosque (900years),
Heritage Houses
& an Old Phoenician Arch
5. Khodr Abu Abbas Shrine
6. Ruins of Old Pottery Kilns & Workshops
7. Boustan Al-Birak
Old Walls & Ponds
8. Old Yarmouthah City found under the sea
9. Old Byzantine Port
(currently used by fisherman)
10. Mina Ras Al-Qantara
holds Old Pottery Kilns & Workshops
11. Zarzourah Mountain
holds Phoenician Caves, Wells,
Stairs & Cemeteries.
The old Sarepta City extends
form Boustan Al-Birak to
Khodr Shrine (land and sea)

المعالم الأثرية

- ١ منطقة الحمى
- ٢ منطقة الرويس
- ٣ منطقة رأس الشق
ملاحات و بقايا برك قديمة
غمرتها مياه البحر
- ٤ الضيعة القديمة وفيها
مقام أبا ذر الغفاري
و جامع تراثي قديم
عمره ٩٠٠ سنة
و منازل تراثية و قنطرة أثرية
من العهد الفينيقي
- ٥ مقام خضر أبو عباس
- ٦ بقايا أفران فخار قديمة
- ٧ بستان البراك
يوجد فيها جدار و برك قديمة العهد
- ٨ مدينة يرموتا الأثرية تحت الماء
- ٩ مرفأ بيزنطي قديم حالياً للصيادين
- ١٠ مينا راس القنطرة
يوجد آثار أفران فخار قديمة
- ١١ جبل زرزورة
يوجد فيها مغاور، آبار،
درج ومدافن من العهد الفينيقي.
تمتد مدينة سربتا القديمة
(الصرفند حالياً) من بستان البراك
حتى مقام خضر (برا و بحرا)

Natural Attractions

1. Fish Market
2. Camping Area

المعالم الطبيعية

- ١ سوق السمك
- ٢ منطقة تخميم

Restaurants

1. Elissa Restaurant 03-737592
2. Zahret Khaizaran Restaurant
03-247531/07-441052
3. Al-Chahrour Restaurant 03-447416
4. A'arouset Al-Khaizaran Restaurant
03-961096
5. Al-Mounes Restaurant 03-826691
6. Fouad Ville Family Club 03-350016
7. Jazirat Al-Bahr Restaurant 03-325730

المطاعم

- ١ مطعم اليسا
- ٢ مطعم زهرة خيزران
- ٣ مطعم الشحرور
- ٤ مطعم عروسة خيزران
- ٥ مطعم المونس
- ٦ نادي فؤاد فيل للعائلات
- ٧ مطعم جزيرة البحر

Hotels

1. Al-Mounes Hotel 03-826691
2. Chalets in Fouad Ville Family Club

الفنادق

- ١ فندق المونس
- ٢ شاليهات في نادي فؤاد فيل للعائلات

Beaches

1. Al-Mounes Beach 03-826691
2. Fouad Ville Family Club

المسابح

- ١ مسبح المونس
- ٢ مسابح نادي فؤاد فيل للعائلات

Handicrafts

1. Traditional Glass Factory
(using the blowing technique)
03-644746/906091

الحرف اليدوية

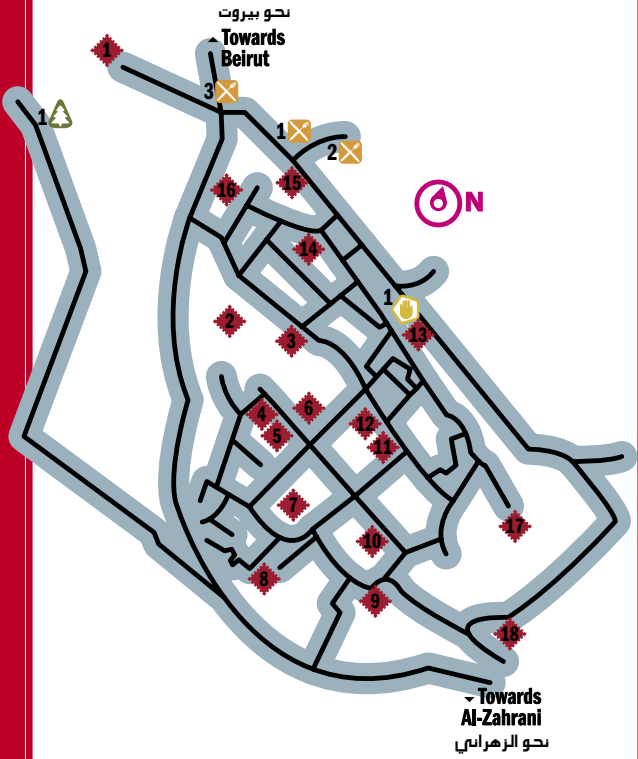
- ١ معمل زجاج تراثي



Handicrafts: Porcelain Work & Sea Exposition

حرف يدوية: الخزف ومعرضات بحرية

Saida (Sidon)
صيدا



Monuments

1. Al-Bahr Citadel
2. Khan Al-Franj
3. Bab Al-Serail Mosque
4. Abou Nakhleh Mosque
5. Al-Kikhia Mosque
6. Hammam Al-Sheikh
7. Hammam Al-Ward
8. Al-Omari Al-Kabir Mosque
9. Emir Fakhreddine Palace
10. Mar Elias Maronite Church
11. Btah Mosque
12. Hammam Al-Sabea'a Banat
(7 girls Hammam)
13. Audi Soap Plant
14. Saint Nicolas Church
15. Debbaneh Palace
16. Khan Al-Riz
17. Al-Barr Citadel
18. Al-Mreik Hill

Natural Attractions

1. Fishermen's Port

Restaurants

1. Palmira Restaurant 07-729543
2. Al-Arabi Restaurant 07-720342
3. Saida Resthouse 07-722469

Museums

1. Wax Museum

المعالم الأثرية

- ١ قلعة البحر
- ٢ خان الفرنج
- ٣ جامع باب السراي
- ٤ جامع أبو نخلة
- ٥ جامع الكيخيا
- ٦ حمام الشيخ
- ٧ حمام الورد
- ٨ الجامع العمري الكبير
- ٩ قصر الأمير فخر الدين
- ١٠ كنيسة مار الياس للموارنة
- ١١ جامع بطاح
- ١٢ حمام السبع بنات
- ١٣ مصبنة عودة
- ١٤ كنيسة القديس نقولا
- ١٥ قصر دبانة
- ١٦ خان الرز
- ١٧ قلعة البر
- ١٨ تلة المريق

المعالم الطبيعية

- ١ مرفأ الصيادين

المطاعم

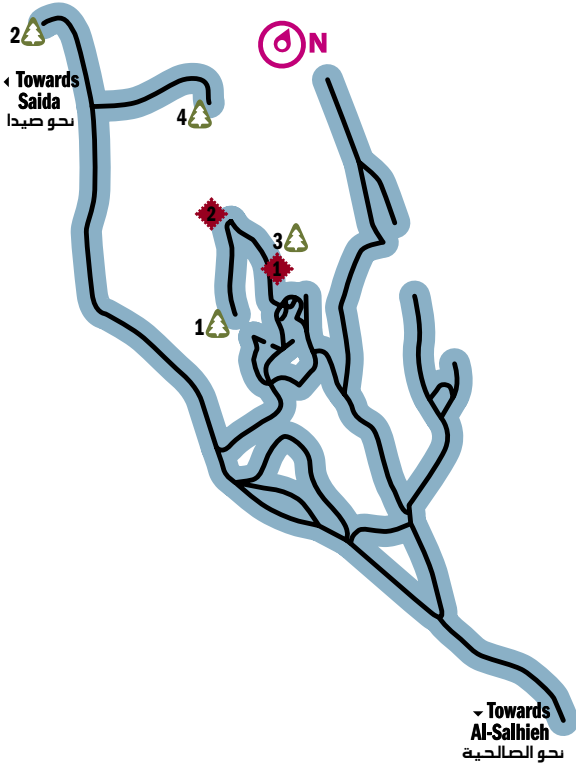
- ١ مطعم بالميرا
- ٢ مطعم العربي
- ٣ إستراحة صيدا

المتاحف

- ١ متحف الشمع



A'abra عبرا



Monuments

1. Mar Elias Church
2. Al-Zakazik Area holds Old Caves

Natural Attractions

1. Ain (Spring) Al-Hmaira
2. Al-Kharroubeh Bridge
3. Old Cypress Tree
4. Caves

المعالم الأثرية

- ١ كنيسة مار الياس
- ٢ منطقة الزكازك: مغاور أثرية

المعالم الطبيعية

- ١ عين الحميرة
- ٢ جسر الخروبة
- ٣ شجرة سرو معمرة
- ٤ مغاور

The town is home to numerous caves that include sarcophagi and paintings carved into rocks.

يوجد في البلدة عدد كبير من المغاور وجميعها تحتوي على نواويس وجدرانيات محفورة في الصخر.

A'dloun

Distance from Beirut: 64km

Altitude: 100m

عدلون

تبعد عن بيروت ٦٤ كلم
وترتفع عن سطح البحر ١٠٠ م

تعود تسمية هذه البلدة إلى اللغة الفينيقية القديمة وتعني عيد الآلهة. وفيها مزار يعرف باسم مقام النبي ساري، إضافة إلى عدد من المغاور التي عثر فيها على بقايا أثرية لإنسان العصر الحجري.

The name of this town comes from a Phoenician word meaning “the feast of the gods.” The town contains a number of grottos, where the remains of a human from the Stone Age was found, in addition to the Sanctuary of the Prophet Sari.

Al-Bramieh

Distance from Beirut: 42km

Altitude: 100m

البرامية

تبعد عن بيروت ٤٢ كلم
وترتفع عن سطح البحر ١٠٠ م

تعود التسمية إلى اللغة السريانية ومعناها محلة الرومان وقد شكلت هذه البلدة في العصر الحديث مركزا للقيادة العسكرية الفرنسية ومعروف ان الجنرال ديغول زارها وأعجب بموقعها وطبيعتها. أما من حيث الآثار ففي ساحتها توجد بقايا قبر يعود تاريخه إلى الحقبة الرومانية، هذا إضافة إلى بقايا مداخل تعود إلى القرنين الثاني والأول قبل الميلاد.

The origin of the name goes back to the ancient Syriac word meaning “the Roman quarter.” The town once constituted a center for the French Military Command, and it was visited and highly admired by General Charles de Gaulle. Located in the Al-Bramieh square are the remains of a marble tomb dating back to the Roman epoch, together with burial sites dating back to the first and second centuries B.C.

Al-Hlaliyeh

Distance from Beirut: 46km

Altitude: 150m

الهالاية

تبعد عن بيروت ٤٦ كلم
وترتفع عن سطح البحر ١٥٠ م

يرجح المؤرخون والباحثون ان تسمية الهالاية منسوبة إلى أسرة هلال الدرزية التي كانت من أولى العائلات التي سكنت المنطقة في تاريخها الحديث. تتميز الهالاية بموقعها الطبيعي الخلاب فوق تلة مرتفعة، ويسمونها أيضا بـ صيدا الحديثة أو صيدا الجديدة، نظرا لشوارعها العريضة وبنائاتها الفخمة والمحلات التجارية المتنوعة المتناثرة في نواحيها.

عثر المنقبون في خراج البلدة على عدد من النواويس الحجرية، كما اكتشفت في موقع يعرف باسم القباعة مقبرة ملكية مكونة من مجموعة من الغرف المحفورة في الصخر. وفي العام ١٩٩٨ تم اكتشاف مغارة تحوي رسوما وكتابات منقوشة تعود إلى الحقبة الرومانية. ويعرف السواح والزوار ان في الهالاية عددا من المغاور الأثرية في حال من الإهمال الشديد.

Researchers are most likely to ascribe the naming of Al-Hlaliyeh to the Druze family Helal, one of the first families in recent history to settle there. The town is highly noted for its charming natural setting on top of a high hill, and it is regarded as a new Sidon because of its wide streets, grand buildings and numerous rich shops.

Near the town are a number of sarcophagi and close by, at a place known as Kiaa, a royal cemetery was discovered consisting of a variety of rooms carved in the rocks. In 1998, a grotto was discovered that contained inscriptions and sculptures that date to the Roman era.

Maghdoucheh

Distance from Beirut: 50km

Altitude: 200m

مغدوشه

تبعد عن بيروت ٥٠ كلم
وترتفع عن سطح البحر ٢٠٠ م

يعود اصل التسمية إلى اللغة السريانية ومعناه الذين يجمعون ويكدسون الغلال. وينتصب عند مدخل هذه البلدة الجميلة تمثال سيدة المنطرة المنتصب فوق تلة مرتفعة تشرف على مدينة صيدا. أما كنيسة سيدة المنطرة فهي عبارة عن كهف طبيعي محفور في الصخر، تقول المرويات التراثية ان العذراء مريم كانت تنتظر فيه ابنتها المخلص بعد عودته من جولات ينشر خلالها تعاليمه في المنطقة. توجد في أرجاء البلدة بقايا أثرية وأطلال أبنية قديمة اضافة إلى أجران ونواويس وخرائب هياكل ومعابد.

In the Syriac tongue, the name of this town means “the accumulators and collectors of yields.” At the town’s entrance, on a high hill overlooking the city of Sidon, stands the statue of Lady Mantra. The Church of Saint Mantra is no more than a natural grotto carved in the rocks. It is said that Saint Mary was expecting to meet her Savior Son there when he returned from spreading his teachings in the area. On the outskirts of the town, old archeological remains, such as basins, sarcophagi, ruined houses and skeletons, were discovered.

Sarafand 1/2

Distance from Beirut: 56km

Altitude: 100m

الصرfund

تبعد عن بيروت ٥٦ كلم
وترتفع عن سطح البحر ١٠٠ م

يعود اصل التسمية إلى اللغة الفينيقية ومعناه مكان صهر المعادن وتقيتها، وقد ورد ذكرها في المصادر الكلاسيكية كما في النقوش الآشورية والمصرية. من الآثار البارزة فيها ميناؤها الفينيقية وقلعها التي احتلها الصليبيون فجعلوها واحدة من القلاع الأساسية للحماية. وعثر داخل كهوف في منطقة الخراب على أوان فخارية، إضافة إلى مغاور محفورة في الصخر ونواويس فينيقية في منطقة الحمى. تقع الصرفند على بعد ١٥ كلم جنوبي صيدا، حيث كشفت حفريات البعثة الاميركية (جامعة نيسلفانيا) التي أجريت بين الأعوام ١٩٦٩ و ١٩٧٢ عن آثار المدينة القديمة صربتا أو صرفتا التي ورد اسمها في النصوص المصرية والآشورية وفي التوراة. تقع المدينة القديمة المكتشفة حديثا على الشاطئ ما بين رأس القنطرة وقبر الخضّر أبو العباس، في حين تبعد بلدة الصرفند عن الشاطئ بأكثر من كيلومتر ونصف الكيلومتر، ويرى بعض المؤرخين انها تأسست حديثا أي في أواخر القرن السادس عشر. يمكن الوصول إلى صربتا القديمة بإتباع الطريق الضيق المؤدي إلى مرفأ صغير للصيادين بيد أن آثار هذا الموقع الأثري المهم لم تعد اليوم بأدية للعيان ذلك ان الأعشاب البرية تغطيها بعد إهمال طال لأكثر من ٢٠ سنة، كما ان ارتفاع الأبنية الحديثة حولها قد حجبها حتى عن عين الزائرين والسواح، الأمر الذي أسهم في تدمير بيئتها الطبيعية.

يتبين مما ورد في الحوليات الآشورية للملك سنحارب ان صربتا كانت مدينة تابعة لمملكة صيدا، ويؤكد انتماءها إلى الحضارة الفينيقية نص توراتي ورد في المقطع الذي يتحدث عن زيارة النبي ايليا إلى الصرفند، كما وردت عبارة صرفت صيدا في انجيل لوقا (٤/٢٥-٢٦).

تاريخ الصرفند لا يعود إلى مرحلة سحيقة في القدم، إذ تبين الحفريات التي أجريت في الموقع انه لم تنزله جماعات بشرية إلا في أواسط الألف الثاني قبل الميلاد. وان الحياة في المدينة القديمة كانت متقطعة حتى العهد البيزنطي، وقد لاحظ بعض الرحالة في القرن التاسع عشر وجود آثار قديمة كالنواويس وحجارة من الرخام على التلة هناك وفي جوارها.

يبدو من الحفريات ان الصرفند كانت في القديم مركزا صناعيا ينتج الخزف والزجاج وقد اكتشف العديد من الورش وأفران شّي الخزف، كما عثر في المعبد المكرس للإلهة عشتار على مجموعة من النذور، والدمى المصنوعة من الطين والتماثيل ونماذج عن عرش عشتار، مما يبين ان الصرفند كانت قد أقامت علاقات تجارية مع بلدان شرق المتوسط خاصة مع مصر وجزر بحر ايجه. كما اكتشفت مجموعة كتابات فينيقية وإغريقية تبين ان صربتا كانت على علاقات تجارية متطورة مع المدن الأخرى على الشاطئ الفلسطيني / السوري.

تنتشر فوق التلال المطلة على البلدة مدافن أثرية تعود إلى الألف الأولى قبل الميلاد، ومما يؤسف له ان الكثير من تلك المدافن نبشت ونهبت آثارها في السنين الماضية وانتقلت إلى الأسواق التجارية أو إلى المجموعات الخاصة. ويشهد على

هذا الباب الحجري الرائع المكون من درفتين والموجود حالياً في حديقة مستشفى علاء الدين في الصرفند، ولا شك انه أخذ من احد تلك المدافن.

The name of this town can be traced to the Phoenician word meaning “the place of metal fusion and refinement.” The site is mentioned in classical sources, including Assyrian and Egyptian texts and the Bible, as “Sarepta.” The town’s antiquities include its Phoenician harbor and a fortress once occupied by the Crusaders and rendered into a castle for defense. In the Kharab area, some caves were found containing earthenware, and in the Al-Himah area are some Phoenicia grottos and sarcophagi. Excavation work in the town of Sarafand, which is situated 15 km south of Saida (or Sidon), reveal that the town was first inhabited in the middle of the second millennium B.C., and was relatively isolated until the Byzantine period. In the 19th century, travelers to the area came across old archeological ruins including columns, sarcophagi and mosaic slabs in the hills around the town. A university of Pennsylvania delegation, that conducted excavations from 1969 to 1972, discovered the archeological remains of Sarepta (now Sarafand), an old city mentioned in Egyptian and Assyrian texts and the Bible. The remains of the old city are found along the seashore, between Ras Al-Qantara and the mausoleum of Khodr Abu Abbas, approximately 1.5 km away from Sarafand. The old city can be reached by a narrow road that leads to a small fisherman’s dock. However, due to 20 years of neglect, weeds have engulfed most of the ruins. Together with construction that has occurred around the area (contributing to the destruction of the natural habitat) the site is now barely visible to visitors. Based on the Assyrian scripts of King Sanherib, Sarepta belonged to the kingdom of Saida. This confirms that it was part of the Phoenician civilization, as stated in the Old Testament, which refers to a visit by the prophet Elijah to Sarafand. The term “Sarepta Saida” is also mentioned in the Bible (Luke 4: 25-26).

The town of Sarafand, which stands at an altitude of 100 meters, was established toward the end of the 16th century. It was an industrial center that produced glass and porcelain, and many potters’ kilns and workshops have been discovered here. Numerous clay figurines, models of Astarte’s (Ishtar) thrones, amulets and cultic vessels were discovered in the shrine of the Goddess Astarte.

These discoveries confirm that Sarafand traded with other Mediterranean countries, especially Egypt and the Aegean islands. Phoenician and Greek texts have also been discovered, proving that Sarepta had relations with other coastal cities along the Syrian Palestinian coastline.

Across the hill and overlooking the town lies a first millennium necropolis. Over the years, clandestine diggers have looted many rock-cut tombs. One of the items is a beautiful stone door of a tomb that is currently located in the garden of Sarafand’s Alaeddine Hospital.

Saida (Sidon)

Distance from Beirut: 41km

Altitude: Sea level

صيدا

تبعد عن بيروت ٤١ كلم
وترتفع عن سطح البحر: ساحلية

أخذت مدينة صيدا اسمها من اسم الاله السامي القديم صيدون وكانت في بداية العهد العربي تعرف باسم إربل، ومعروف ان هذه المدينة تزخر بأثارها التي تسجل مختلف الحقب التاريخية الماضية ومن أهمها حتى أيامنا هذه:

من الحقبة الفينيقية: مرفأ صيدا القديم. المرفأ المصري جنوبي المدينة القديمة، بقايا هيكل أشمون، مقام صيدون، مغاور طبلون، المدينة الغارقة حيث ظهرت بقايا منازل وساحات وأبار على بعد كيلومتر واحد عن شاطئ المدينة، إضافة إلى دهليز يوصل إلى مغارة يعود تاريخها إلى الحقبة نفسها وقد اكتشف في العام ١٩٩٧. من الحقبين اليونانية والرومانية: آثار قباعة حيث تم العثور على نواويس نقلت إلى متحف الأستانة في تركيا، عدة نواويس فخارية يونانية ورومانية، حمامات رومانية، ثم الطريق أو الشارع الروماني الذي اكتشف في العام ١٩٩٨، إضافة إلى بعض الأعمدة الرخامية.

من الحقبة الصليبية: الجامع العمري الكبير وهو اكبر مسجد في هذه المدينة، القلعة البرية التي لم يبق منها إلا القليل، إضافة إلى القلعة البحرية التي بناها الصليبيون على أنقاض قلعة فينيقية هدمها صلاح الدين فأعاد الصليبيون بناءها. من حقبة فخر الدين: قصر آل دبانة، القصر المعني وحمامه، الجامع البراني خارج سور صيدا. سرايا فخر الدين وساحتها، جامع السرايا، حمام المير، خان الفرنج، وخان الرز.

Sidon owes its name to the ancient god "Saidoun," but at the beginning of the Arab period the city was known as "Erbel." The town is rich with antiquities dating back to various historical epochs. Among the most important of these antiquities that still survive today are those listed, below, under their respective time periods.

Phoenician: the old port; the Egyptian port at the south of the ancient city; remains of the Temple of Eshmoun; the Shrine of Saidoun; Magharat Tabloun; the sunken city, where the ruins of houses, squares and wells are visible beneath the sea, 1 km away from the city seashore; and a tunnel discovered in 1997 that leads to a grotto from this time period.

Greek and Roman: Kiaa ruins, where a number of sarcophagi were found and moved to the Estana Museum in Turkey; several recently discovered Roman and Greek earthen sarcophagi; Roman bathrooms; the Roman road or street, discovered in 1998; and some Roman marble pillars.

Crusader: the Great Mosque, which is the largest in Sidon; the Land Castle, of which little remains, and the Sea Castle, both erected by the Crusaders on the emplacement of a Phoenician fortress that Salah Eddine Al-Ayoubi had destroyed.

Fakhreddine Period: the Castle of the Debbaneh family; the Maani Palace and its bathroom; the mosque outside the Sidon wall; Fakhreddine Governmental House, the Gate and Square of the Governmental House; the Mosque of the Governmental House; "Hamam Al-Mir;" Khan Al-Franj; and Khan Al-Riz.

A'abra

Distance from Beirut: 48km

Altitude: 164m

عبرا

تبعد عن بيروت ٤٨ كلم
وترتفع عن سطح البحر ١٦٤ م

يعود اصل التسمية إلى اللغة الأرامية ومعناها معبر كما تعني الساحل. وتضم عبرا المنطقة المعروفة باسم عريض ناصر فيها عدة ينابيع أشهرها عين الجرن و العين. وتشتهر بزراعة الزيتون والحمضيات.

ورد اسمها عبرا في سجل زيارة البطريرك الملكي مكاريوس الحلبي إلى مدينة صيدا وبعض قرى هذه الأبرشية في العام ١٦٤٨. وفي أواخر القرن الثامن عشر كانت هذه البلدة مركز كرسي بطريركية الروم الكاثوليك، وأخر من دفن فيها من البطاركة كان اثناسيوس الخامس مطر في العام ١٨١٣.

في حضريات أجريت صدفة في ربيع ١٩٩٨ ظهرت معالم أثرية تتكون من مجموعة مغاور، في داخل أحدها سراديب ومدافن تحوي مجموعات فخارية أثرية ونووايس بعضها محفور في الصخور وبعضها الآخر مصنوع من الفخار، إضافة إلى نقوش جدارية بانث عليها رسوم نباتات وظهرت إلى جانبها لوحتان تحملان كتابات يونانية تشير إلى يوم ولادة المسيح ويوم مماته وبعض التفاصيل عن حياته. وقد باشرت المديرية العامة للأثار بالتعاون مع بعثة منظمة اليونسكو تأهيل المغارة وترميمها لتصبح موقعا أثريا وسياحيا.

The name's Aramaic origin means "passageway" as well as "the coast." Excavations undertaken in 1998 during the course of new construction accidentally uncovered a series of caves containing burial vaults, pieces of ancient pottery and sarcophagi. Some of the sarcophagi were carved into the rock while others were made of earth. In addition, some frescoes portraying plant-sculptures with two panels of Greek inscriptions alongside them were also found. The Department of Antiquities, in collaboration with UNESCO, has initiated the preservation and rehabilitation of the grotto to make it an archeological tourist site.

A'abra, which includes the area known as Arid Nasser, is noted for its springs (among them Ain Al-Journ and Al-Ain) and for its agriculture, specifically olives and citrus fruit. The name A'abra was reported in the registry of the visit of the Royal Patriarch Makarios Al-Halabi to Sidon in 1648. As late as the 18th century, it was the Patriarchal See of the Roman Catholic Church, and the last one of the patriarchs buried there was Athnasios the Fifth in 1813.

نشكر ونقدر جهود وأعمال كل من وزارة السياحة، البلديات والمخاتير للبلدات والقرى المدرجة، كتاب «معجم القرى والبلدات اللبنانية» لأنيس فريحة و «موسوعة قرى ومدن لبنان» لطوني مفرج.

We acknowledge the efforts and works of the Ministry of Tourism, the municipalities and mayors of listed towns and villages, “Mo’ajam Al-Qoura wal Baldat Al-Lubnaniyya” by Anis Freiha, and “Mawsou’at Qoura wa Modon Libnan” by Tony Moufarrej.